

**Zeitschrift:** La vie musicale : revue bimensuelle de la musique suisse et étrangère  
**Herausgeber:** Association des musiciens suisses  
**Band:** 2 (1908-1909)  
**Heft:** 7

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# La Vie Musicale

Organe officiel de l'Association des musiciens suisses, pour la Suisse romande.

L'Administration de « *La Vie Musicale* » informe ses lecteurs qu'une nouvelle série d'abonnements annuels partira du 1er janvier 1909. Toute personne qui désirerait offrir en cadeau un abonnement à notre revue recevra à titre gracieux le numéro du 15 décembre 1908 avec le fac-similé de la lettre de L. van Beethoven au prince Nicolas de Galitzin.

## SOMMAIRE :

Une nouvelle lettre de L. van Beethoven au prince N. de Galitzin (avec fac-similé), GEORGES HUMBERT. — *La convention de Berlin*, EDOUARD COMBE. — La musique en Suisse : Suisse romande ; Suisse allemande. — La musique à l'Etranger : *Allemagne*, MARCEL MONTANDON ; *Italie*, IPPOLITO VATELLA. — Echos et Nouvelles. — Nécrologie. — Bibliographie. — Calendrier musical.

## Une nouvelle lettre de L. van Beethoven au prince Nicolas de Galitzin.<sup>1</sup>

La lettre *unique*<sup>2</sup> de L. van Beethoven au prince Nicolas Boris de Galitzin n'est plus unique. Les lecteurs du *Guide musical* (Bruxelles)<sup>3</sup> ne furent pas peu surpris d'apprendre que la Bibliothèque universitaire de Genève possédait une lettre au prince N. de Galitzin, lettre dont M. Frank Choisy affirmait transcrire « l'autographe, écrit en français par Beethoven »<sup>4</sup>. La plupart d'entre eux haussèrent les épaules, à la vue d'un texte qui n'offrait que bien peu d'indices d'authenticité, et passèrent. Je fis de même jusqu'au jour où une heure de loisir et, peut-être,... quelque diable aussi me poussant, j'allai prendre connaissance du document lui-même<sup>5</sup>.

Il apparaît au premier coup d'œil que la lettre n'a pas été écrite par Beethoven en français, et mon premier mouvement fut de douter de l'authenticité de la pièce elle-même. M. le Dr Alfred-Chr. Kalischer, à qui je fis part de mes doutes, voulut bien me dire qu'il les partageait et que — à juger d'après le texte lui-même — il considérait cette lettre comme « très vraisemblablement

<sup>1</sup> On conservera, pour simplifier, l'orthographe employée par Beethoven, au lieu de « Galitzine », usuel en français.

<sup>2</sup> Dr Alf.-Chr. Kalischer, *Beethovens Sämtliche Briefe*, V, p. 156 et s.

<sup>3</sup> Année LIV, N° 39-40, 27 septembre et 4 octobre 1908.

<sup>4</sup> Je m'abstiendrai par ailleurs de relever les erreurs dont fourmille la glose que M. Frank Choisy ajoute à la publication, du reste inexacte, de cette lettre.

<sup>5</sup> Voir le *fac-similé* ci-joint que M. H. Micheli, conservateur des manuscrits de la Bibliothèque de Genève, a bien voulu m'autoriser à faire faire, d'après une photographie admirable de M. G.-L. Arlaud (Genève).